

يسري مفعولها ابتداء من 2018-03-01	تم إصدار قرار بها من قبل (التاريخ والمادة القانونية) BUN § 53, 2020-09-16	نوع الوثيقة مبادئ توجيهية
التعديل الأخير BUN § 53, 2020-09-16	تتعلق الوثيقة ب: BUN	المسؤول عن الوثيقة Martin Åsman

## مبادئ توجيهية تتعلق برعاية الطفل والرعاية المدرسية للطفل في بلدية سيلفيسبوري Sölvesborg

### الخلفية

يقصد برعاية الطفل (barnomsorg) توفير مقعد دراسي للطفل في المدرسة التمهيدية، أو في مراكز الرعاية النهارية (الرعاية التربوية). أما الرعاية المدرسية للطفل فيقصد بها توفير مكان للطفل في دار أوقات الفراغ (fritidshem) أو في مراكز الرعاية النهارية (الرعاية التربوية).

### المدرسة التمهيدية/الرعاية التربوية

#### الحق بالحصول على الرعاية

يجب توفير مقعد دراسي للطفل في المدرسة التمهيدية (förskola) للأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين 1 و 6 سنوات، الذين لم يبدؤوا الدوام بعد في الصف التمهيدي (förskoleklass) والمسجلين في البلدية. يمكن للأطفال من بلديات أخرى التقدم بطلب للحصول على مقعد مدرسي في إحدى المدارس التمهيدية في البلدية إذا وافقت كلا البلديتان على قيمة التعويض بين البلديتين.

يتم توفير الرعاية التربوية (pedagogisk omsorg) للأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين 1-13 سنة المسجلين في البلدية. يمكن للأطفال من بلديات أخرى التقدم بطلب للحصول على مكان إذا وافقت كلا البلديتان على قيمة التعويض بين البلديتين.

يتم توفير مكان للطفل في أماكن رعاية الأطفال بعد الإخذ بعين الاعتبار فيما إذا كان حاضن الطفل أو حاضنيه يعملان أو يدرسان وحسب حاجتهما مع احتساب وقت معقول لإجراءات تسليم الطفل وجلبه من المكان.

يجب توفير مكان للطفل في أماكن رعاية الأطفال بصورة مجانية لمدة 15 ساعة في الأسبوع، أي ما مجموعه 525 ساعة في السنة، وذلك استناداً إلى جدول زمني تضعه المدرسة التمهيدية ابتداءً من فصل الخريف في السنة التي يكمل فيها الطفل سن الثالثة من عمره (ما يسمى "المدرسة التمهيدية العامة"). الفعاليات في أماكن رعاية الأطفال تتبع التوزيع نفسه للسنة الدراسية في المدرسة العادية، أي أن أيام العطل الرسمية والإجازات وأيام تأهيل الموظفين لا تدخل ضمن الدوام.

الطفل الذي يحتاج إلى دعم خاص، لأسباب جسدية أو نفسية أو غيرها من الأسباب، للمساعدة في تطوره يتم تقديم مكان له في أماكن رعاية الأطفال بعد الحصول على الموافقة بشأن ذلك من قبل "الهيئة المركزية لصحة الأطفال وتلاميذ المدارس" (centrala barn- och elevhälsan). حاجة الطفل إلى الدعم هي التي تتحكم بمدى هذا الدعم. يتم توفير مكان لمدة 15 ساعة في الأسبوع مجاناً. إذا كانت هناك حاجة لقضاء الطفل مزيد من الوقت فتقرض رسوم على ذلك وفقاً لتعريفه خاصة.

إذا كان حاضن الطفل يتمتع بإجازة الابوين (föräldraledighet) التي تتعلق بطفل اخر استنادا لقوانين إجازة الوالدين (1995:584) فيجب تأمين مكان للطفل في أماكن رعاية الأطفال لمدة لا تقل عن 3 ساعات في اليوم، أو 15 ساعة في الأسبوع بعد ان يبلغ الطفل السنة الأولى من عمره. في حالة عمل/ او دراسة حاضن الطفل اثناء فترة إجازة الوالدين، يتم احتساب وقت رعاية الطفل المطلوب حسب وقت العمل / الدراسة من ال 15 ساعة، وتعرض المدرسة التمهيديّة الساعات المتبقية في يوم اخر مناسب او أيام أخرى مناسبة. إذا تجاوز وقت العمل 15 ساعة، فإن الجدول الزمني للعمل (arbetstidens schema) هو الذي يعتمد فقط لحساب وقت رعاية الطفل.

إذا كان حاضن الطفل عاطلا عن العمل ويبحث في الوقت نفسه بشكل نشط عن عمل، فيجب تقديم مكان لرعاية الطفل في أماكن رعاية الأطفال لمدة 15 ساعة في الأسبوع. إذا حصل حاضن الطفل على عمل مؤقت، فإن الجدول الزمني لعمل الحاضن سيكون الأساس لاحتساب الوقت الذي سيقتضيه الطفل في أماكن الرعاية، بالإضافة أيضا الى مدة الرعاية البالغة 15 ساعة المتوافقة مع الجدول الزمني للعمل. يتم حساب الوقت في كل أسبوع تقويمي (kalendervecka). إذا تجاوز وقت العمل 20 ساعة في الأسبوع فإن الحق في الحصول على ال 15 ساعة لا يعد قائما.

### تقديم الطلب

يتم تقديم الطلب من خلال البوابة الالكترونية التابعة لرعاية الأطفال (Barnomsorgsportalen)، المتاحة على الموقع الالكتروني للبلدية. ضمان الحصول على مكان لرعاية الطفل في بلدية سيلفيسبوري (Sölvesborg) هو خلال 4 أشهر. أبكر تاريخ لتقديم طلب الحصول على مكان للطفل في أماكن رعاية الأطفال هو 12 شهرا.

يجب تسجيل البيانات المتعلقة بالدخل ومصاريف المنزل الذي يعيش فيه الطفل من خلال البوابة الالكترونية التابعة لرعاية الأطفال.

قبل توفير المكان للطفل ووضعه موضع التنفيذ يجب على حاضن الطفل الموافقة على المكان من خلال البوابة الالكترونية التابعة لرعاية الأطفال "Min sida" . إذا لم يتم الرد على العرض المقدم بالمكان في غضون 14 يوما، فسيتم إلغاء الطلب.

حاضن الطفل الذي يرفض العرض يبقى محتفظا بالدور، حيث تبدأ فترة جديدة لضمان مكان الطفل.

### الإلغاء (Uppsägning)

الغاء مكان الطفل في رعاية الأطفال يقوم به حاضن/حاضني الطفل من خلال البوابة الالكترونية التابعة لرعاية الأطفال "Min sida" ، وذلك قبل شهرين على الأقل من تاريخ انتهاء الطفل من الدوام في مكان رعاية الطفل. يمكن الاستفادة من المكان من قبل الطفل خلال فترة الإبلاغ عن الإلغاء.

حتى إذا لم يقم حاضن/حاضني الطفل بإلغاء مكان الطفل في أماكن رعاية الأطفال عند انتقالهم منه أو ما شابه ذلك، فيحق للإدارة حينئذ إلغاء مكان الطفل إذا كان من الواضح أن الطفل قد انتقل من البلدية، أو انه ربما لم يعد بحاجة إلى مكان في رعاية الأطفال في البلدية.

### مبادئ توجيهية أخرى

يتم الدوام في مكان رعاية الأطفال ما بين الساعة 6:30 صباحا والساعة 18:30 مساء. يمكن إجراء تعديلات طفيفة بصورة اقل إذا كانت هناك أسباب خاصة تدعو لذلك. يتم اتخاذ القرارات من قبل مدير المدرسة التمهيديّة. يمكن للبلدية ان تقدم الرعاية أيضا في الأوقات الغير مريحة (obekvämtid) انظر (Nattis).

اتباع الدور عند تقديم المكان للطفل:

- تقديم المكان يتم استنادا الى المواد 3-7 من الفصل 11 من قانون المدارس.
- تقديم مكان لأشقاء او شقيقات طفل اخر لديه مسبقا مكان مدفوع في رعاية الطفل.
- نقل الطفل الذي لديه مكان في رعاية الاطفال الى مكان اخر.
- تقديم أماكن جديدة حسب الفترة الزمنية للدور.

طلبات الانتقال إلى مدرسة تمهيدية أخرى/ رعاية تربوية أخرى تقدم من خلال البوابة الالكترونية لرعاية الأطفال. إذا كان الامر يتعلق بالانتقال الى مدرسة تمهيدية أخرى/ رعاية تربوية أخرى فلا يوجد ضمان بالحصول على مكان جديد هناك. عادة ما يتم نقل الطفل الى مكان اخر في شهر اب/أغسطس، او إذا كانت هناك أسباب خاصة، على سبيل المثال الأشقاء او الشقيقات الذين تم وضعهم في أماكن مختلفة في المدارس التمهيدية.

يجب تسجيل الجدول الزمني بشأن احتياجات الطفل للدوام في أماكن رعاية الأطفال في البوابة الالكترونية لرعاية الأطفال وذلك خلال تاريخ لا يتجاوز شهر واحد قبل الحصول على المكان المرغوب. يجب ان تربط أوقات الجدول الزمني بأوقات العمل لحاضن/ حاضني الطفل مع الأخذ في الاعتبار الوقت اللازم لجلب الطفل/ تسليمه. يجب استخدام الجدول الزمني المؤقت فقط خلال العطلات والإجازات والمرض.

إذا كان حاضن الطفل يعمل حسب نظام وردية العمل (skift) تتضمن أسبوعا من الراحة فيتم تقديم مكان لرعاية الطفل لمدة 15 ساعة.

إذا كان حاضن الطفل يعمل ليلا أو في خلال عطلات نهاية الأسبوع فيتم حينئذ تمديد فترة رعاية الطفل قبل 4 ساعات من ابتداء وردية العمل في الليل و8 ساعات بعد انتهاء وردية العمل في الليل، بالإضافة إلى إعطاء ما يكفي من الوقت لجلب الطفل وتسليمه.

في حالة مرض حاضن الطفل فيمكن للطفل ان يترك خلال الأيام 1-14 (أسبوعين) حسب جدول زمني اعتيادي أو حسب الحاجة.

في حالة مرض حاضن الطفل لفترة تزيد عن 14 يوما (أسبوعان) أو في حالة منحه التعويض المرضي (sjukersättning) فيمكن حينئذ توفير مكان لرعاية الطفل من قبل مدير المدرسة التمهيدية او بعد إجراء تقييم خاص مع تقديم شهادة تأييد طبية.

عندما يمكث حاضن الطفل في المنزل بسبب رعايته لطفله المريض يمكن ترك الأشقاء او الشقيقات الاخرين للطفل في مكان رعاية الأطفال.

العطلة الرئيسية لحاضن/ حاضني الطفل يجب الإبلاغ عنها الى القسم قبل تاريخ 31 اذار/ مارس.

ليس هناك حق للحصول على مكان للطفل في دار أوقات الفراغ خلال فترة الإجازة أو في أوقات العطلات الأخرى. يمكن منح الاستثناءات من قبل مدير دار أوقات الفراغ بعد إجراء تقييم خاص.

خلال أربعة أيام في السنة (أيام التأهيل)، يحق للبلدية إغلاق الفعاليات في مراكز رعاية الطفل دون ان يكون لحاضني الطفل الحق في الحصول على تخفيض في قيمة الرسم المدفوع. وستكون هناك مدرسة تمهيدية مفتوحة للعائلات غير القادرة على ترتيب رعاية الأطفال بنفسها خلال هذه الأيام.

## دار أوقات الفراغ/ الرعاية التربوية

### الحق بالحصول على مكان في دار أوقات الفراغ (fritidshem)/ الرعاية التربوية

التعليم في دار أوقات الفراغ / الرعاية التربوية يقدم الى التلاميذ في الصفوف التمهيديّة التابعة للبلدية والمدارس الأساسية والمدارس الأساسية لأصحاب الاحتياجات الخاصة حتى فصل الربيع الدراسي عندما يبلغ التلميذ الثالثة عشرة من عمره، خلال الفترة التي لا يشارك فيها التلميذ في الأنشطة المدرسية وكذلك خلال العطلات.

التعليم في دار أوقات الفراغ / الرعاية التربوية يقدم الى التلاميذ بالقدر الذي هناك حاجة اليه بعد الأخذ بعين الاعتبار عمل او دراسة الشخص حاضن الطفل، أو إذا كان لدى التلميذ احتياجات خاصة بسبب وضع الأسرة بشكل عام.

يتم تقديم مكان في دار أوقات الفراغ/ الرعاية التربوية اثناء دراسة حاضن الطفل خلال فترة إجازة الوالدين (föräldraledighet) حسب مدى الحاجة الذي تتطلبه الدراسة.

الطفل الذي يحتاج الى دعم خاص لأسباب جسدية أو نفسية أو غيرها من الأسباب للمساعدة في تطوره يتم تقديم مكان له في دار أوقات الفراغ/ الرعاية التربوية بعدما يتم دراسة الطلب من قبل الهيئة المركزية لصحة الأطفال وتلاميذ المدارس (centrala barn- och elevhälsan).

### تقديم الطلب

يتم تقديم الطلب من خلال البوابة الالكترونية التابعة لرعاية الأطفال (Barnomsorgsportalen).

يجب تسجيل البيانات المتعلقة بالدخل ومصاريف المنزل الذي يعيش فيه الطفل من خلال البوابة الالكترونية التابعة لرعاية الأطفال.

### الإلغاء (Uppsägning)

الغاء مكان الطفل في دار أوقات الفراغ يقوم به حاضن/ حاضني الطفل من خلال البوابة الالكترونية التابعة لرعاية الأطفال "صفحتي Min sida"، وذلك قبل شهرين على الأقل من تاريخ انتهاء الطفل من الدوام في دار أوقات الفراغ.

في حالة ان حاضن الطفل لديه إجازة الابوين (föräldraledighet) وفقا لقانون إجازة الوالدين (1995:584)، فليس هناك حق للطفل للحصول على مكان في دار أوقات الفراغ / الرعاية التربوية. يجب الغاء مكان الطفل قبل شهرين من ابتداء الإجازة المخطط لها.

حتى إذا لم يقم حاضن/حاضني الطفل بإلغاء مكان الطفل في أماكن رعاية الأطفال عند انتقالهم منه أو ما شابه ذلك، فيحق للإدارة حينئذ إلغاء مكان الطفل إذا كان من الواضح أن الطفل قد انتقل من البلدية، أو انه ربما لم يعد بحاجة إلى مكان في رعاية الأطفال في البلدية.

### مبادئ توجيهية أخرى

يتم الدوام في دار أوقات الفراغ/ الرعاية التربوية ما بين الساعة 6:30 صباحا والساعة 18:30 مساء. يمكن إجراء تعديلات طفيفة بصورة اقل إذا كانت هناك أسباب خاصة. يتم اتخاذ القرارات من قبل مدير المدرسة التمهيديّة. يمكن للبلدية ان تقدم الرعاية في الأوقات الغير مريحة (obekväm tid) انظر (Nattis).

اتباع الدور عند توفير المكان في دار أوقات الفراغ/ الرعاية التربوية يتم حسب الأولويات:

- تقديم المكان يتم استنادا الى المواد 3-7 من الفصل 11 من قانون المدارس.
- تقديم أماكن جديدة حسب الفترة الزمنية للدور.

يجب تسجيل الجدول الزمني وكذلك المعلومات المتعلقة برب العمل ورقم هاتف مكان العمل في البوابة الالكترونية لرعاية الأطفال. ويجب أيضا ربط فترات الجدول الزمني بساعات العمل لكل من حاضني الطفل مع الأخذ في الاعتبار الوقت اللازم لجلب الطفل/ تسليمه.

لا يحق لحاضن الطفل ترك الطفل في دار أوقات الفراغ/ الرعاية التربوية إذا كان لديه أسبوع من الراحة.

العطلة الرئيسية لحاضن/ حاضني الطفل يجب الإبلاغ عنها الى القسم قبل تاريخ 31 اذار/ مارس.

ليس هناك حق للحصول على مكان للطفل في دار أوقات الفراغ خلال فترة الإجازة أو في أوقات العطلات الأخرى. يمكن منح الاستثناءات من قبل مدير دار أوقات الفراغ بعد اجراء تقييم خاص.

في حالة مرض حاضن الطفل فيمكن للطفل ان يترك خلال الأيام 1-14 (أسبوعين) حسب جدول زمني اعتيادي أو حسب الحاجة.

في حالة مرض حاضن الطفل لفترة تزيد عن 14 يوما (أسبوعان) أو في حالة منحه التعويض المرضي (sjukersättning) فيمكن حينئذ توفير مكان للطفل في دار أوقات الفراغ من قبل المدير او بعد إجراء تقييم خاص مع تقديم شهادة تأييد طبية.

عندما يمكث حاضن الطفل في المنزل بسبب رعايته لطفله المريض لا يمكن ترك الاشقاء او الشقيقات الاخرين للطفل في دار أوقات الفراغ.

خلال أربعة أيام في السنة (أيام التأهيل)، يحق للبلدية إغلاق الفعاليات في دار أوقات الفراغ دون ان يكون لحاضني الطفل الحق في الحصول على تخفيض في قيمة الرسم المدفوع. وستكون هناك دار لأوقات الفراغ مفتوحة للعائلات غير القادرة على ترتيب رعاية الأطفال بنفسها خلال هذه الأيام.

خدمة توصيل الطفل الى دار أوقات الفراغ او جلبه منها غير متوفرة (هناك احكام خاصة تتعلق بالأطفال الذين يداومون في المدارس الأساسية لأصحاب الاحتياجات الخاصة (grundskola)).

## أمور أخرى

### الرعاية المقدمة خلال فترة العطلات

يمكن لشخص حاضن الطفل تقديم طلب للحصول على الرعاية في المدرسة التمهيديّة او دار أوقات الفراغ خلال فترة العطلات.

يتم فرض الرسوم على الأيام المطلوبة، وهذا الرسم هو حسب معدل مكان في رعاية الأطفال.

هذه الرسم لا يطبق في المدرسة التمهيديّة الا على الأطفال الذين لديهم مدارس تمهيديّة عامة مجانية ومسجلين في المدرسة التمهيديّة او لديهم مكان في الرعاية التربوية.

في حالة تطبيق التعرفة المتعلقة برعاية الأطفال، يتم فرض رسوم على الأطفال الذين تم إنهاء مكانهم ولكنهم حصلوا خلال فترة 90 يوما على أماكن جديدة.



SÖLVESBORGS  
KOMMUN

Sid 6 (6)

إذا بلغ الطفل سن السادسة من عمره في شهر اب/ أغسطس ينقل الطفل من المدرسة التمهيدية / الرعاية التربوية إلى دار أوقات الفراغ. إذا لم تكن هناك حاجة لدى الطفل للذهاب الى دار أوقات الفراغ فيجب الاعلام عن الغاء مكانه في دار أوقات الفراغ قبل شهرين من ذلك.

التعرفة المطبقة على المدرسة التمهيدية / الرعاية التربوية تنتهي في 14 اب/ أغسطس في العام الذي يبدأ فيه الطفل الدوام في الصف التمهيدي.